

PLANNING FOR THE DEVELOPMENT AND
RECONSTRUCTION OF IRAQI KURDISTAN*
(ABSTRACT)

PAPER PRESENTED TO THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON
THE RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT OF KURDISTAN

by Jamal Fuad, KNC

This paper presents a brief account of the destruction of Iraqi Kurdistan, carried out by the successive regimes in Baghdad. It describes continuous attempts of the Baathist regime to destroying the basis of Kurdish economy, i.e., the agricultural sector. The paper outlines steps that would facilitate an orderly and effective reconstruction effort, through: **gathering information, preparation of projects, and assigning a panel of expertise, both on local and international levels, to prepare specific projects.** This methodology would encourage interested governments and international agencies to contribute towards the reconstruction effort.

The paper also emphasizes the necessity of paying particular attention to safeguarding our **natural resource**, to preserve our land and water endowment, and to manage these resources prudently. Additionally the **industrial sector** would be strengthened to provide for employment to the Kurdish masses and to supplement the agricultural sector in enhancing the economic strength of the Kurdish Region.

To strengthen the Kurdish economy, the paper suggests establishment of a **KURDISH NATIONAL BANK**. However until such time that the Bank becomes operational, specific European and American banks would be earmarked for depositing international funds allocated for reconstruction works.

Other important points referred to in the paper addresses the fact that **Kurdistan is land locked**, and that it is necessary a permanent solution is found for this dilemma, through international support. The Kurdish economy cannot thrive on uncertainties on movements of expertise and material through our frontiers. On the other hand our neighbors can gain much from the economic activities to be carried out in Kurdistan.

Furthermore the paper emphasizes strongly that the reconstruction of the Iraqi Kurdistan (Southern Kurdistan) should by no means be carried out at the expense of our brethren living in other parts of Kurdistan.

* *Paper presented to the National Conference on the Reconstruction of Iraqi Kurdistan, held in Zest, September 4-6, 1992.*

INFORM

TURKU



Prijs: 50 ct.

Uitgave: GASTARBEIDWINKEL

EN

EEN NIEUWE STAATSGEEST. II. DEEL

Op 12 september nam de koninklijke regering de macht over. Het parlement was de regering niet toegezegd. De politieke partijen werden uitgenodigd om te onderhandelen. De politieke partijen en de v



De vijf generaals van de Jungs

leefd, dat in Turkije "de
de steun te krijgen van de
staatsradio en -televisie
gevraagd, zisof er alleen

Maar de werkelijkheid
van wat gebeurt er allemaal?
Sociale martelingen. Terwijl de
linkse bevolking zich laten terugkeren van "de re

Volgens officiëel bericht
20.000 arrestaties verricht
gevoegd bij de al 50.000 ge-
10.000 mensen in Turkije sinds
20 mensen door martelpraktie-
sinds maanden geen bericht
20 vermoord aangetroffen +
110 doodvonnissen uitgespro-

and the legend
at the top of the
page.

generaals, in Turkije
en huis gestuurd, alle
en enkele leiders van
gearresteerd. Linkse
en werden verboden,
perscensuur ingevoerd.

beteen diezelfde dag werden de generaals hu-
e te rechtvaardigen. De
ste jaren waren er in
de regelmatig schietpar-
waarbij inmiddels dui-
len turken zijn omgekomen.
Die tijd werden er per
misdeld 20 tot 25 me-
rgoed. Aan deze "bur-
gher" zouden de generaals
sinde willen maken.

generaals hebben b...
lefte hoopten ze
bevolking. En de
naken ook voortdurend
in Turkije.

... levens weer wat rustiger. De razzia's, doodvonnissen en eerst onveilig maakten verdedigen, is na het sluiten op alles wat ligt is. Op 12 september ruim vond de 50.000. Samen met momenteel rond de ander bekend zijn er al honderden mensen is al gestorven zijn er al ongeveer 100. Er zijn in korte tijd veel zijn uitgevoerd.

Het één jaar geleden door de generaal-junta voorbereide arrest van oudige officier en politieofficier en zijn vrouw.

Deze militairen waren beschuldigd van contrarevolutie en medewerking aan de "anti-turkse". De beschuldiging daarvan die weliswaar in de da-

reks werd door de generaal-junta gedurende de periode van voorbereiding tot 90 dagen. Zonneveld voorgelied te zijn voor de rechter dat de familie was weggeleid en dat de familie was vast zitten, zijn verdediging niet geslaagd noch niet geslaagd om de activiteiten tegen de Turkse regering te stoppen. Ook is het streng verboden informatie over de situatie van Turkije, zoals

de politie te bekennen is er een junta die zelf maar de politie moet controleren.



Militaire v... in Istanbul.

naar het huisenname

Op 14 november 1982, de militaire junta, de militairen waren de militairen maar nu alleen maar manierster voortgang. De militaire junta wordt ogenblikkelijk handen, de militairen Turkije.

tekenen.

Door een wetje eerder van de Staat verantwoordelijkheid te stellen voor de staf van het leger. Personeel in de leger te werken om tot de macht te komen. Er heest

verandering aangebracht teleg. Voor die datum schuldig aan de regering, leger. Ook hebben die komende dienst te ontslaan. Juridische verdediging aan. Er en meer in militaire en militaire diktatuur in

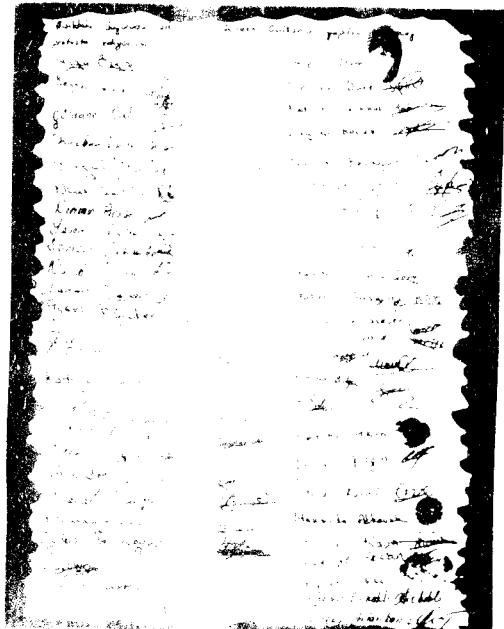
Direkt na de staatsgreep van 12 september waren de reakties in de westelijke wereld allerminst afwijdend. Al twee uur vóórdat de staatsgreep gepleegd werd, was het bericht van "een staatsgreep in Turkije" in de Verenigde Staten op de teleks gezet. In brede kringen in Europa vonden de generaals veel begrip. Alsof het die kringen om het welzijn van Turkije ging! Het enorme économiese hulpprogramma dat voor Turkije al geruime tijd op til stond zou eindelijk doorgang kunnen vinden, een programma dat de économiese structuur van Turkije zou modelleren naar het model van de I.M.F., het model van de amerikaanse en westeuropese belangen. Geen enkel land heeft de kontakten met Turkije ook maar ter diskussie willen stellen. Het zijn dan ook juist deze buitenlandse belangen die door de militaire diktatuur moeten worden verdedigd.

Door het optreden van de generaals is het werk van de turkse fascisten ook tot zwijgen gebracht. De leider van de fascistiese Partij van Nationalisitese Aktie, Alpaslan Türkes, is geïnterneerd, de kleine fascistiese vakbond M.i.S.K. en het fascistiese dagblad Hergün zijn verboden, en ook fascistiese militanten worden aangepakt. Maar dit alles dient alleen maar als afleidingsmiddel, zodat het lijkt, alsof de militairen zowel tegen links als tegen recht optreden. Maar de fascisten hoeven niets meer te doen. Hun werk wordt door de militairen uitgevoerd. De dagbladen Aydinlik en het populaire Demokrat werden verboden. De grote vakbond D.i.S.K., die zich breed maatschappelijk opstelde, werd direkt verboden. De hele vakbondstop werd opgepakt en gemarteld. Door het verbieden van alle politieke partijen was elke linkse organisatie bij voorbaat al illegaal. De radikale linkse verzetsorganisaties worden als "ekstremisties" en zelfs "terroristies" bestempeld om zo een legitimatie te hebben om deze groeperingen hard aan te kunnen pakken. Regelmatig tonen televisie en kranten beelden van een groep arrestanten van linkse bewegingen. De grote afwezigen hierbij zijn de fascisten die honderden en honderden mensen gedood hebben.

Martelingen bij een reis.

In de Sagmairis
vrouwen zich niet
Ministerie van de
de militaire leid-
bestuur zitten, en
dacht gevestigd.
klaring staat: "Wij
werd op 21 januari
onze cel overgeplaatst.
werd drie en een
lang in verschillende
gemarteld: Van, T
Dyarbakır, Ankara
den haar voeten mes-
jes opengesneden.
zout water gehouden.
moest ze de hele nacht
zout staan. Op haar
werden sigaretten
en haar vaginale
mesjes opengesneden.
ze verkracht. In
psychiatrisee insta-
melijke en geestes-
kentenis te onder-
onze gevangenisarrest
het gerechtshof hi-
protesteren tegen
plaatsvinden."

Deze voorstellingen zijn niet alleen
deel van de historische geschiedenis
van de Amerika's, maar ook een belangrijke
onderdeel van de politieke en economische
ontwikkeling van de Amerika's. Ze hebben
een grote invloed op de politiek en economie
van de Amerika's en worden vaak gebruikt
om de Amerikaanse cultuur en historie te
verkennen.



ten in een
van de dode licha-
amtelijke be-
grafenis zijn door
de kleur van
vrijgezen vrouwen,
vooral overal

Zwangere vrouw

In de beruchte zaak van de moord op de heer Süleyman Durmus,

opgaaf van redenen vastgehouden en gemarteld. Döndü heeft haar kind in de cel ter wereld moeten brengen, omdat haar verzoeken om naar een ziekenhuis overgebracht te worden, werden afgewezen. Met behulp van vrouwelijke medegevangenen kwam het kind ter wereld. Pas 4 uur later werden Döndü en haar kindje door protesten van de andere vrouwen naar een ziekenhuis gebracht. De arts in het ziekenhuis noemde als oorzaak voor de te vroege geboorte, de martelingen door elektro-shocks. Het kindje is enkele dagen later gestorven ten gevolge van ondervoeding, het woog bij de geboorte slechts drie pond. Ondanks ernstige verwondingen aan haar onderlichaam werd Döndü daarna weer naar de militaire gevangenis overgebracht. Pas na een krachtig protest van de arts werd ze weer naar het ziekenhuis gebracht.

Een schoolmeisje dat deelgenomen had aan protestakties tegen de massaslachting van Kahraman Maraş (eind december 1978) werd gearresteerd en met 38 anderen in de militaire gevangenis van Ankara in één cel opgesloten. Ze had tuberculose.
Ze kreeg daar tegen een aspirientje !
(Demokrat 27 januari 1980)

De macht van een grootgrondbezitter.

Op 22 januari 1980 werden in Siverek, een stadje in Zuid-oost Turkije, 700 mensen gearresteerd en met militaire vrachtwagens naar een onbekende plaats afgevoerd. Mahmut Uzun, die met zijn gezin 15 dagen vastgehouden was, vertelde, dat ze na de arrestatie naar de stad Urfa werden gebracht en in de sporthal van het garnizoen daar werden opgesloten. De 700 gearresteerden moesten zich in een rij tegenover de AP-parlementariër en plaatselijke grootgrondbezitter Celal Bucak (die zijn grondbezit zodanig "verdedigde" dat er al meer dan 100 doden waren gevallen)^{opstellen}. 20 mensen met dezelfde achternaam zijn meteen vrijgelaten. Samen met politieofficieren werden door gemaskerde mannen van Bucaks privé-knopploeg 95 mensen afgezonderd en met onbekende bestemming afgevoerd. Tot op heden ontbreekt elk spoor van hen. Mahmut vertelde ook nog, dat de overigen, van wie er velen nog steeds in de sporthal vastzitten, regelmatig aan dagenlange martelingen blootgesteld worden, zoals het met scheermesjes opensnijden van de voetzolen en ze daarna met water openhouden.

15 APRIL 1981
te Amnesty Internationa
klaagde oochdere over
tellingen op politie-
reken in Turkije van
vrijheid in de maart
het voorjaar van 1980.

Toen vanaf dat jaarg
tot mei 1981 de rech-
marteelingen in Turkije
sterker werden, was i
teerde, dat er op breed

In januari 1981 mo
er mensen om hun le-
ven in Turkije gevonden
sestaal gefilterd wa
er talrijke mensen
van bekend in gevang
De administratieve

vervolgde en gedood

worden. Het werd ook
vijfentwintig tegen de vader
doden en elfenvijfzen-
tig anderen. De staat was
niet alleen een stijf
handiger revolte ver-
naam, die leidde tot
dertigduizend doden
van politie gesoldaten
gevallen waren op 2
december, en tachtig
duizend wonden, plaat-
tegen op de sloten van
een genitalia.



TORTURE IN TURKEY

The methods
used are: the
feet, the
cigarettes
of the body
truncheons

of torture most commonly
beating of the soles of the
shocks, burning with
assaults on all parts
the insertion of police
into the anus or vagina.

deel van de doodskom
maak en sistente.

Amnesty Internati

voering wonde

de politie

en op ruime

opsluiting zitte

dat daar iets

st.

rapport die rappor-
teri in Turkije.

de gearte

onge en

boringen d

en hersen

ember 1981

situatie

steer:

van de o

September

erd de g

onodige

dat het

traditie

een affiche op-

ten later op 15

aan de bloedson-

re ziekenhuis in

en Selahattir

is zeer ernstig.

van het Hoofdbur

coup, gearres-

van zijn lever

arts die de

vertoonde van stok-

, elektroshocks

MARTELINGEN, feiten, namen.

Zeki Yumurtaci werd twee dagen na de staatsgreep werd hij naar de wijk Avcılar (in Istanbul) getra

Op 24 september werd İrfan Çelik opgehangen in Davutpaşa in Istanbul. Voor zijn dooi was hij ge

Ook op 24 september lekte uit, dat in de Sultanbul drie gevangenen van wie de naam niet kon worden.

Op 2 oktober werd Ahmet Feyzioğlu vanaf de vijfde bureau van politie van Bursa uit het raam gegooid advocaat bij het plaatselijke bureau van de mijnwerker

Op 26 september werd in de gevangenis van İzmit door het bewakingspersoneel van de gevangenis aangevallen en vermoord. Naar de directeur en het personeel is een gerechtelijk onderzoek begonnen.

Op 18 september werd bekend, dat de 21-jarige Ahmet Karlangaç aan een hersenbloeding is gestorven.

Op 16 september werd een student van de Istanbul Teknik Üniversitesi, die op 12 september opgepakt was, in het lijkenhuis aangevonden.

Op 10 november werd de uitgever İlhan Erdoç, d Muzaffer Erdoç naar de gevangenis werd gebracht auto door slagen met een geweerkolf gedood.

Het aantal mensen dat in Turkije doorgemart

opgepakt. Op 18 september t en met kogels doorzeefd.

militaire gevangenis teld.

neit-gevangenis van istanbul achterhaald, vermoord

verdieping van het hoofdgebouw was op slag dood. Hij was ovaakbond kadınlığı.

e gevangene Sadan Gazeteci



samen met zijn broer onderweg in een militaire

wordt blijft stijgen.

VERVOLGING VAN DE D.I.S.K.

Al snel na de militaire coup werd de linkse vakbond DISK verboden. Honderden vakbondsmensen werden opgepakt en één voor één voorgeleid voor verhoor over aktiviteiten waar ze met terugwerkende kracht voor gestraft zouden kunnen worden.

Om verdere informatie te kunnen krijgen, maar ook om aktieve vakbondsfunktionarissen voorgoed met het vakbondswerk te laten stoppen werden deze mensen aan martelingen blootgesteld.

Bekende personen en topmensen, maar ook jongere aktieve kaderleden kregen elektrische schokken toegediend. Anderen kregen stokslagen, werden onder water gedompeld en werden met schijnneksekuties gekonfronteerd.

De hoogste vakbondstop van de DISK werd tussen 27 oktober en 3 november onder handen genomen: voorzitter Abdullah Baştürk, sekretaris Fehmi İşiklar, de leden van het huidige bestuur Rıza Güven en Mukbil Zürtiloglu en van het vorige bestuur Mustafa Aktulgali en Kemal Nebioğlu.

Er werd geprobeerd hen mentaal te verzwakken door ze lichamelijk uit te putten. Ze moesten vijf tot zeven dagen lang ononderbroken op een ijzeren stoel zitten. Ze mochten niet slapen. Telkens als hun hoofd naar beneden viel, werden ze met de bajonet wakkergeprikt. Soms werd hun de schrik aangejaagd door net te doen, alsof ze een geweer op hen wilden leggen schieten. Bij de ondervragingen werden dingen gevraagd waar onderling geen logies verband in zit. Door het voor te stellen, dat andere kollega's wel verklaringen hebben afgelegd proberen ze de gevangenen door te laten slaan.

Een veelgebruikte methode om mensen schrik aan te jagen en zo in verwarring te brengen is de zgn. "opknoop-show". Ze zeggen: "We hebben er net al een paar opgehangen en nu ben jij aan de beurt. Schrijf maar een brief aan je vrouw of je beste vriend. Wil je nog met een hoca (geestelijke) praten?" De gevangene mag dan ongeblinddoekt met zo'n hoca praten, als hij dat wil. Ze vragen hem naar zijn laatste wens en daarna wordt hij op een stoel gezet. De strop wordt om zijn nek gedaan en dan schoppen ze de stoel weg. De gevangene valt dan op de grond. En dan zeggen ze verbaasd: "Hee, het touw is geknapt. Nou moet je tot morgenvroeg wachten." En met enorme schrikgevoelens wordt hij daarna naar zijn cel gebracht.

inkmal - Geld



SOLIDARITÄT

"Ich bin der Kurdenkämpfer
Ich bin der Freiheitkämpfer
Ich bin der Friedenskämpfer
Ich bin der Solidaritätskämpfer
Unterdrückter
Ich bin ein Glied von Kür
Ich bin die Stimme des Kürdistan"

So beginnt ein Lied des

gagierten Sängers

Perwer, der in Schweden

und von dort für die

der Kurden kämpft. Er

Unabhängigkeit anstre-

Anlässlich des "Tribute

Solidarität" mit Kür

singt er heute, 1. Mai,

grossen Saal des

Zentrum.

Viele kurdische Kü-

leben im Exil, so auch S

Perwer.

Mitte der 70-er Jahre t

te er in der Türkei an

einer Zeit, da die türk

Regerung die kurd

Kultur durch Gesetze

Assimilationspolitik

gültig vernichtet glaub

Da war plötzlich ein ju

Student, der kurdisch

der sang, in seiner eig

verbottenen Sprache,

sich den Gesetzen w

setzte.

Er ließ sich nicht mundtot machen und geriet bald in Schwierigkeiten: Er wurde polizeilich verfolgt und musste 1976 flüchten, zuerst in die BRD, später ging er nach Schweden. Sivani Perwer produzierte bisher mit Hilfe der schwedischen Behörden über zwanzig Musik-Kassetten und LP's, die zum Teil auch auf geheimen Wegen nach Kürdistan gelangten.

Stian Perwer, 20130 Über

im großen Saal des Lukas

n-Zentrums, Lässig.

Judith Schäpfer

Arbeiterliteratur-Preis 1985

Die Schweizerische Arbei-

terbildungszentrale (SABZ)

schreibt auch in diesem Jahr

einen Arbeitserliteratur-Preis

aus. *Walo Landolt* von der

SABZ: «Wir möchten jene

Schreibenden ermuntern

und fordern, die bisher noch

keine oder nur wenig Pub

likationsmöglichkeiten ge

habt haben, ihre Erfahrungen

und Gedanken zu Papier

zubringen». Die SABZ führt

zusammen mit der Werk-

statt Arbeiterkultur (WAK)

im Jahr 1982 das erste Mal

einen solche Wettbewerb

durch. Aufgrund des gros

sen Echoes beschloss man,

den Preis alljährlich auszu

schreiben. 1984 wurde zum

Thema *Solidarität* nicht we-

niger als 89 Texte einge-

sendet.

Bei solchen Arbeiten ist

die Kreativtechnik wohl we-

niger interessant, wesent-

lich ist die Aussage: Kann

ich mich mit dem Text iden-

tifizieren? Sind die Aussa-

gen als solich glaubwürdig?

Darf der Text unter- oder

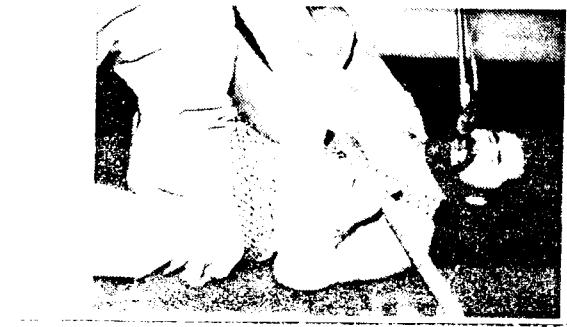
übertragen? Wenn ein Text

die Grundbedingungen der

Umfassungen, die er dar-

stellt, richtig wiedergibt?

wohl schon.



Bei solchen Arbeiten ist die Kreativtechnik wohl weniger interessant, wesentlich ist die Aussage: Kann ich mich mit dem Text identifizieren? Sind die Aussagen als solich glaubwürdig? Darf der Text unter- oder übertragen? Wenn ein Text die Grundbedingungen der Umfassungen, die er darstellt, richtig wiedergibt?

T
U
R

kurdische Liedersänger Sivan Perwer erzählt über die Unterdrückung seines Volkes in der Türkei

'o ein Liebeslied ein politisches Verbrechen ist

20 Millionen Kurden kämpfen
gebiet zwischen der Türkei, dem
und dem Irak für einen unabhän-
Staat. Sie werden deshalb von
eveligen Regierungen verfolgt.
hrer politischen Rechte beraubt.
kurdische Liedersänger Sivan
er ist einer von ihnen. Weil das
n kurdischer Lieder in der Tür-
en politisches Vergehen ist, wurde
Oppositioneller verfolgt und ge-
ngehalten. Heute lebt er in
eden im unfreiwilligen Exil und
sich von da aus ein für die Rech-
Kurden. Die LNN sprachen mit

Sivan Perwer, 22 Kurden wurden
vergangenen Woche von einem tür-
n Militärgericht zum Tode verur-
Sie wollten laut der Anklage einen
hängigen marxistisch-leninistischen
innerhalb der Türkei gründen.
das die Kurden?

Perwer: Der Vorwurf des Marxismus
wird von der türkischen Regierung
er als Vorwand genommen, wenn
sische Gegner ausgeschaltet werden
Sicher, viele von uns sind Marx-
Doch in erster Linie wollen die
– wie alle andern Völker auch –
bstbestimmung und Freiheit leben;
em eigenen Staat. Im Moment sind
doch weit davon entfernt. Alles was
sch ist, wird von der türkischen Re-
ng verfolgt. Die Kurden dürfen ihre
he nicht sprechen, ihre Lieder nicht
n, ihre Kultur nicht ausüben. Nicht
mal das Wort «Kurde» darf in der
ei gebraucht werden; für die Türken
wir nicht Kurden, sondern «Berg-
». Wer sich für die Selbstbestim-
der Kurden einsetzt, wird verfolgt,
stet, gefoltert, umgebracht. Vor
Hintergrund ist nur zweitrangig,
er politische Weg in unsere Freiheit
Ob Sozialismus, ob Marxismus
ein anderes politisches System, das
das Volk selbst entscheiden, wenn
mal nicht mehr in Unterdrückung

LNN: Das kurdische Volk wird seit Jahr-
zehnten verfolgt. Hat es mit dem Amtsan-
tritt der Regierung Oezal in der Türkei
eine Änderung in der Politik gegenüber
den Kurden gegeben?

Perwer: Ja, es ist für uns schlimmer ge-
worden. Die türkische Verwaltung geht
viel rigoroser gegen alles vor, was kur-
disch ist. Die Dörfer, in denen Kurden leben,
werden strenger kontrolliert, die
Strafen sind härter. Dies trifft nicht nur
jene, die sich politisch gegen die Regie-
rung engagieren. Es trifft alle Kurden, denn
alles, was kurdisch ist, ist politisch.
Ein kurdisches Liebeslied singen ist be-
reits ein politisches Verbrechen.

LNN: Die Kurden leben in verschiedenen
Staaten: in der Türkei, im Irak, im Iran,



Er will mit politischen Liedern auf die
Unterdrückung des kurdischen Volkes
und der kurdischen Kultur aufmerksam
machen: der Liedersänger Sivan Per-
wer.

Bild Margrit Thaler

in Syrien und in der Sowjetunion. Inner-
halb des kurdischen Volkes gibt es rivali-
sierende Gruppen und Sippschaften. Ist da
ein gemeinsamer Kampf für einen eigenen
kurdischen Staat noch möglich?

Perwer: Das ist ein Problem, das auch
die Kurden beschäftigt. Kurdistan ist
heute tatsächlich zersplittert. Doch trotz
der Verschiedenheiten sind sich alle
Kurden in einem Punkt einig: Dass sie in
einem eigenen, unabhängigen Staat le-
ben möchten. Ich glaube deshalb, dass
ein gemeinsamer Kampf möglich ist.
Und schliesslich leben ja auch in der
Schweiz ganz verschiedene Menschen-
gruppen zusammen. Warum soll das bei
uns nicht möglich sein?

LNN: In der politisch hochsensiblen
Region zwischen dem Irak, dem Iran und
der Türkei wurden die Kurden von der je-
weiligen Regierung oft als Mittel der eige-
nen aussenpolitischen Interessen benutzt.
Wie sieht es damit im Moment aus?

Perwer: Es ist heute anders als vor ein
paar Jahren. Damals hat der Schah die
Kurden unterstützt, um sie gegen den
irakischen Präsidenten Saddam Hussein zu
mobilisieren. Heute versuchen alle
Regierungen in der Region, die Kurden
gegeneinander aufzuhetzen. Es ist leichter,
mit uns fertig zu werden, wenn man die
Gegensätze zwischen einzelnen kur-
dischen Sippen schafft. Die Regierungen
der Türkei, des Iran und des Iraks haben
trotz aller Differenzen, trotz dem ira-
nisch-irakischen Krieg gemeinsame Ver-
einbarungen, wonach sie die Kurden bekämpfen.
So wird zum Beispiel toleriert,
dass türkische Soldaten Kurden bis über
die Grenze in den Irak verfolgen, ja sogar
mit Militärflugzeugen die Grenzen verletzen.

LNN: Ein anderes Volk in dieser Region,
die Armenier, wurde in den zwanziger
Jahren systematisch vernichtet. Nachkom-
men der Überlebenden, meist Exilanten,
machen heute mit Terrorakten auf das
Schicksal ihres Volkes aufmerksam. Se-
hen Sie etwas Ähnliches für die Zukunft
ihres Volkes?



Syrien, die Türkei, der Iran, der Irak
und die UdSSR widersetzen sich der
Bildung eines kurdischen Staats, denn
das Gebiet der Kurden ist strategisch
wichtig und reich an Erdöl-Vorkom-
men.

Perwer: Die Situation der Armenier ist
anders als unsere Situation. Es gibt bei
uns nur noch wenige Armenier, und die-
se haben sich weitgehend «kurdisiert»;
sie sprechen sogar oft Kurdisch. Die
Kurden dagegen leben noch in ihrem
Land, sie haben ihre Heimat und Kultur
noch, wenn auch ohne politische Freiheit
und Menschenrechte. Wir müssen also
nicht mit Gewalt im Ausland auf unsere
Lage aufmerksam machen, wir können
noch in unserer Heimat für unsere Rech-
te kampfen. Wir möchten das friedlich
tun, ohne Gewalt, auf demokratischem
Weg. Aber wenn wir ständig mit Gewalt
unterdrückt werden, wenn man uns tö-
tet, weil wir Kurden sind, können wir
uns dann noch friedlich wehren? Jetzt
versuchen wir es noch. Aber wenn die
türkische Regierung uns eines Tages so
ausrotten will, wie sie das mit den Armeniern
gemacht hat, dann müssen auch
wir andere Wege gehen. Es heißt, der
große Fisch schluckt den kleinen Fisch.
Aber wir wollen nicht dieser kleine Fisch
sein.

Interview Margrit Thaler

Sivan Perwer singt heute abend um 20.30 Uhr
im Grossen Saal des Lukas-Zentrums in Luzern.

mes in Nicaragua an, falls dieses die
Macht nicht mit der «Contra»-Gu-
rilla teilt. Das erklärte US-Präsident
Reagan am Wochenende in Wash-
ington. Reagans Angriff war der
Höhepunkt einer seit einer Woche
dauernden Kampagne zur «Erzie-
hung» der amerikanischen Öffent-
lichkeit über die Ziele der US-Mit-
telamerikapolitik. Hintergrund ist
der in Kürze bevorstehende Neu-
fang der parlamentarischen Debatte
um den «verdeckten» Krieg gegen
die Sandinisten. Mit diesem Begriff
wird die Unterstützung der «Con-
tras» durch den US-Geheimdienst
CIA bezeichnet, die dafür nach An-
gaben der «New York Times» bisher
80 Millionen Dollar aufgewendet
hat. Vor fünf Monaten setzte der
Kongress sämtliche weiteren Zah-
lungen bis zu diesem Frühling aus.
Die Reagan-Regierung will sie nun
wieder aufnehmen und fordert die
Bewilligung von 14 Millionen Dol-
lar.

Luzerner Neueste Nachrichten

89. Jahrg. Grösste Zeitung der Zentralschweiz

Verlag und Redaktion:

Zurichstrasse 16, 6002 Luzern
Tel. 041-39 15 15 / 39 12 12, Telex. 78122/78123

Chfredaktor: Christian Müller

Stv. Chfredaktor: Peter Hartmeier
Dienstchef: Heinrich Schmid

Editorial

Verlagsleitung: Roland Gehriger
Vertriebsleitung: Josef Staub
Anzeigenleitung: Otto Meier

Abonnemente: Tel. 041-39 12 12 (Luzern)
042-21 12 21 (Zug)

Abonnementspreise 1985

Ausgabe 3 Mt. 6 Mt. 12 Mt.
A (ohne Versicherung) 51.90 101.— 195.—

Postcheckkonto 60-10771

Anzeigenpreise 1985 pro 1sp. Millimeter-Zeile
Montag-Dienstag und Samstag 3 Grossaufl.
Fr. 1.05

Stellenangebote: Fr. 1.13

Textanschluss: Fr. 1.34

Reklamen: Fr. 1.67

Freitags-Markt pro Zeile Fr. 5.68

Anzeigenannahme: Zurichstrasse 16, 6002 Luzern
Telefon 041-39 12 12, Postcheckkonto 60-316

sich die Filiale des am Grendel 10, wo erinnen und Mitar betreuen. Die stets derungen machen ein neues Konzept wurde das Geschäft gerichtet, sondern ernsten technischen üstet.

Kuoni-Filiale ist jetzt er Reservations Sy phlossen. Dieses Sy die direkte Verbin Grosscomputer in ten Reservationszen ten können damit es und gar Theateren.

(automatischer Bild gt dafür, dass der et unverzüglich nach rückt in den Händen

d kundenfreundlich hat mit verschiede nissen, wie die 100 nmern, die zur Ver Telefonzentrale ver Videosystem, damit auf einen Blick er So wird verhindert, äche mit Kunden an den Verkäufer



Die Kuoni-Filiale im «Gotthard-Gebäude»

Bild Kuoni

Neben den technischen Neuerungen sorgt die moderne und attraktive Mö blierung für eine angenehme und freundliche Atmosphäre – für Kunden und Kuoni-Angestellte.

Kuoni hat seine erste Filiale in Luzern im Jahr 1923 im «Gotthard-Gebäude» an der Ecke Schweizerhofquai/Alpenstrasse eröffnet. Dort blieb das Unternehmen bis 1940, als der Tourismus wegen des Krieges zum Erliegen kam und das Geschäft vorübergehend geschlossen werden musste. Nach dem Krieg begann Kuoni im Gebäude der Kreditanstalt wieder zu arbeiten, wo die Filiale bis 1970 blieb. Während in den dreissiger Jahren die Betreuung ausländischer Kunden im Mittelpunkt der Reisebürotätigkeit stand, so rückte nach dem Zweiten Weltkrieg die einheimische Kundenschaft in den Vordergrund.

Kuoni verkauft heute als sämtlicher Reiseveranstalter Kreuzfahrtengeschäft eine des Unternehmens ist. Zu Kuoni über eine besondere senabteilung mit bestausgezulisten, die optimale Dienstleistungen auf allen fünf Kontinenten, stellt auch die Betreiber Kunden in Luzern Tätigkeit dar.

Geschäftsführer in Luzern 34-jährige Werner Furrer. Seiner Stolz ist, dass er auf erfahrener Basis zählen kann. So konnten im Kaufsteam von Kuoni im Auftrag auf 13 Jahre Reisebüroberater – oder insgesamt 143 Jahre.

gramme über das Spezialität verfügt schaftsreinen Spezialisierungen tiefdrängenden un g ausländische wichtige

ist der besondere Mitarbeiter das Verhältnis Schnittung pro auf 143 Jahre.

Eckert

Konzertabend mit Sivan Perwer morgen im Lukassaal

Der Troubadour der Kurden singt

«Wo ist mein Kurdistan, wo ist mein Land?» beginnt das wohl berühmteste Lied der Exilkurden, die mit ihren 20 Millionen Landsleuten, aufgeteilt auf die Türkei, den Iran und den Irak, Syrien und die Sowjetunion, seit Jahrzehnten um ihre Selbstbestimmung, um ihr Land kämpfen. Sivan Perwer, Freiheitssänger aus türkisch Kurdistan, singt es am Freitagabend im Lukassaal.

Der Abend mit Sivan Perwer, dessen Bedeutung sehr viel höher veranschlagt werden muss als diejenige eines «kurdischen Liederabends», kann als Manifestation gegen die massive Unterdrückung der größten ethnischen Minderheit im Nahen Osten gelten. Die Trägerschaft der Veranstaltung umfasst alle Gruppen, Bewegungen und politischen Parteien, die sich mit Problemen der Dritten Welt und der Misshandlung von Minderheiten tätig auseinandersetzen. Dem Streben nach Selbständigkeit dieses schon 4000 v. Chr. existenten Volkes und seiner halbnomadischen Kultur soll mehr Respekt durch Hilfestellung verschafft werden. Die unerhörte Unterdrückung der zehn bis zwölf Millionen Kurden in der Türkei, steht in der Einladung zum Konzert, habe wohl vor allem zwei Gründe: Erstens streben die Kurden nach einem eigenen Staat, und zweitens vermutet man im kurdischen Teil der Türkei riesige Bodenschätze, vor allem Ölreserven.

Sänger Sivan Perwer, heute 29, war das dritte von neun Geschwistern, gebo-



Im Lukassaal tritt morgen die türkische Sängerin Sivan Perwer auf.

Bild pd

ren in einem kleinen Dorf in der Stadt Urfa im türkischen Erlebt heute in Schweden aber der populärste Sänger. Für die Exilkurden ist er das Symbol für die Freiheit nicht zuletzt auch wegen seines ungewöhnlichen stimmlichen Ateliers. Die Eintrittspreise für das Konzert betragen 13 Franken, 9 Franken für Studenten, Lehrlinge und Arbeiter. Vorverkaufsstellen: um derer dringend gebeten wird, sind Buchläden Kornmarkt, Gischt und der «Dänk e mob» Fader

Gegendardistan, Exil, istardistans ist erorden. r ungewöhnlichen Ateliers. Die Eintrittspreise für das Konzert betragen 13 Franken, 9 Franken für Studenten, Lehrlinge und Arbeiter. Vorverkaufsstellen: um derer dringend gebeten wird, sind Buchläden Kornmarkt, Gischt und der «Dänk e mob» Fader

v. Rechtf.

Hans sånger brinner

i kurdernas hjärtan

Sänder härmed ett ex. av den kurdiske trubaduren Sivan Perwers första grammofonskiva för recension. Den är producerad med stöd av Kulturrådet.

Det är också den första grammofonskivan med kurdisk musik, som producerats i Sverige.

Av information på omslaget och innerpåsen framgår att Sivan Perwer lever i exil i Sverige sedan 1983. Han befinner sig dock ofta på turnéer i Västtyskland, Frankrike, Holland och Belgien, där han har en stor publik. Där lever omkring 400 000 kurder i exil och som gästarbetare, främst från den turkiska delen av Kurdistan.

För mer information ring 08/ 323786 Elin Clason och Mahmut Baksi.

Producent för skivan är Immigrantinstitutet.

Elin Clason

Den kurdiska musiken

Ända sedan Turkiets grundande 1924 har den turkiska staten förnekat det kurdiska folkets existens i Turkiet och bekämpat dess krav på politiska och kulturella rättigheter. Det kurdiska språket är förbjudet, kurdiska skolor existerar inte, böcker, tidningar, ja, även sånger på kurdiska är förbjudna. Men trots 60 år av brutal assimileringspolitik har det kurdiska folket lyckats bevara sin kultur. Analfabetismen, den muntliga berättartraditionen och den turkiska regimens hårdas förtryck har stärkt viljan att föra det kurdiska kulturarvet vidare till nya generationer unga kurder.

Musiken har haft stor betydelse för bevarandet av den kurdiska kulturen. Till stöd för minnet har poesi, historiska berättelser, litterära verk och aktuella händelser alltid tonsatts och spritts av vandrande trubadurer, spelmän eller musikaliska familjemedlemmar. Dengbej kallas de sjungande berättare som fört den kurdiska poesi- och sångskatten vidare genom seklerna fram till våra dagar.

Sivan Perwer är en 1970-talstrubadur som utnyttjar den nya tidens möjligheter att sprida det kurdiska språket och musiken till det kurdiska folket med hjälp av kassetter och grammofonskivor.

Med sin röst och tenbur, sin sex-strängade luta, utvecklar och modernisera den självlärde trubadur den kurdiska musiken. Texerna handlar om längtan och kärlek till en käresta eller till det förtryckta fosterlan-



Foto: Elin Clason



***ein konzert - ein jahr - ein jahres - ***e konze

SIVAN PERWER

SIVAN kam am 23.12.1955 in eine
Urfa im türkischen Kurdistan zu
der populärste kurdische Sänger
wie auch in Dörfern gespielt,
die kurdischen Arbeiter und in
Australien und in den USA ge-
worden. Auch hat er eine Platte.
NEN. SOBALD SIE SIE HOHES

In Deutschland ist er bekannt mit dem Sänger UDO LINDEMANN, Exil-Land Schweden konnte LP's und Cassetten produzieren.

Einige Konzert-Orte vor 1933
Hannover, Universität; Berlin, ...
Brüssel, Universität; Kassel, ...
Ländern.

.....
seinen Kopf in der Ferne, seit
seit. Heute, mit 19 Jahren, in
christians, eine Musik wird ihm
ihm im Freien wie auch in Eur
e politisch Flüchtlinge in
in einem Symbol für die Frei
heit und Macht der WER

Während die ersten vier Elemente zusammen mit den nächsten sechs enthalten in 460 Minuten dieses Interesse des Museums

Werkstätte für Technische Universität Marburg, Universitätsstrasse 15, Marburg

* * * * *
tad-
-STV-N
tad-en
. F r
rop-
eit ge-
N 3 HEI-

nzer te
nem
as-

rsi · at;
↓
pa · chen

SCHNER STADTANZEIGER
Ihn mit westlichen Idolen
wie JOAN DAEZ zu vergleichen
liegt gar nicht so fern -

Kurdistan und die Kurden

SIVANS geliebtes Kurdistan in eine
stimmung. Am 12. September 1975 kam es zu
einem Putsch. An die 200'000 politischen
gegner wurden eingekerkert. Etwa 40'000 sind
zum Tode verurteilt worden. In der
Repression richtet sich die
kurdische Sprache und auch ihre
Unterdrückung der 10 - 12 Jahre.
Zwei Gründe: erstens wollen die
vermutet man im kurdischen

Die Begriffe der Sprache sind selbst nicht mehr als ein bloßes Wort, sondern verhantet und verändert worden, so daß sie nicht mehr die gleichen Bedeutungen haben wie früher.

FREITAG, 1. MÄRZ, 20.30
GROSSER SAAL, UKAS

AUSSTELLUNG

Hunger und Künstleran

**ab RAHMEN-AKTIVITÄTEN
19.00 Uhr:**

- #### ● Informationsstände verschiedener Aktiengruppen

4. 3. 1985

ISSN 0156-9783

YORUM

TURKISH NEWSPAPER

Editor: Ümrان Baran

Telefon: 6498435

799 1753

103 Church Street

Sidcombe, 2141

N.S.W. AUSTRALIA

YIL: 8 NO: 147



**Sevgiyi ve dostluğunu getirdiler
ve memnun ayrıldılar**

Melike ve Şivan ekibinin Avustralya dinletileri ve
gezilerine ilişkin haber ve fotoğraflar

Sanat sayfamızda

**"Günlük rüşvet ortalaması
30 milyon lira"**

Kapıkule gürültüğünde kaçakçılıktan ve anan bir seferrin haberini
ortaya çıkan olayın Siyasetim Mailleri'ndeki görüşmesinde Sayıcı, Gümrük teskilatındaki rüşvetin içinde ortalama 30 milyon lira olduğunu söyledi.

**TÜRKİYE'DE KARAKIS
MARMARAİN BİR BÖLÜMÜ
DONDU-İSTANBULDA
SOĞUKTAN ÖLENLER OLDU**

Şubat ayının ilk haftalarında, Türkiye'nin en sıcak yılının en soğuklarını yaşadı. Dondurucu soğukların Ege bölgesinde bile etkisine alması üzerine gazeteler "Akdeniz Uşuyor" diye basıldı. 23 Şubat günü İzmir'in ıssısı -4 dereceye

J PIŞLİKLERİ
Ü.BARAN

dir acaba? Türkiye'-
zuk olayları gazete
bugünlerde, Avust-
nde de sahtekârlık,
olayları büyük bo-
di.

ortanın bir kaçı "a-
milyon dolar civar-
benüz tam duyulmadan
aptaki benzeri bir do-
elerin birinci sayfa
oldu. İki olayın
tig'in sigorta alanın

STIR

nat
ılığa
yla
J

ilen iki din-
ardatapan'dan
açık yürek-
sure içinde
aşam boyu çö

üze yaşamamı
, televizyo-
ulacak,tartı
anatçılarını
nın açık,gü-
ri, kuşkusuz
Türk ve Kürt

ik adamımız
alktan yana,
nsıyan düşün
nekti...
yonun ve he-
u değerli e-
ez) ortaya
tan yana o-
laşılırlığı.
ttiler.
'aki o gözya-
unutulabilir
il zulme,bas-
dırmanın ba-

lklarımızın
rdı etmemele
ericiliğin kar
larıdır.



Boş zamanlar değerlendirildi

Melike-Şıvan ekibi, gurubun koor
dinatörü olan Şanar Yurdatapan'ın
ciddi ve hızlı çalışma temposuyla
uyum içindeydi.

Sivan Perwer

Fortsetzung

scher Autoren und von Werken zeitgenössischer Dichter.

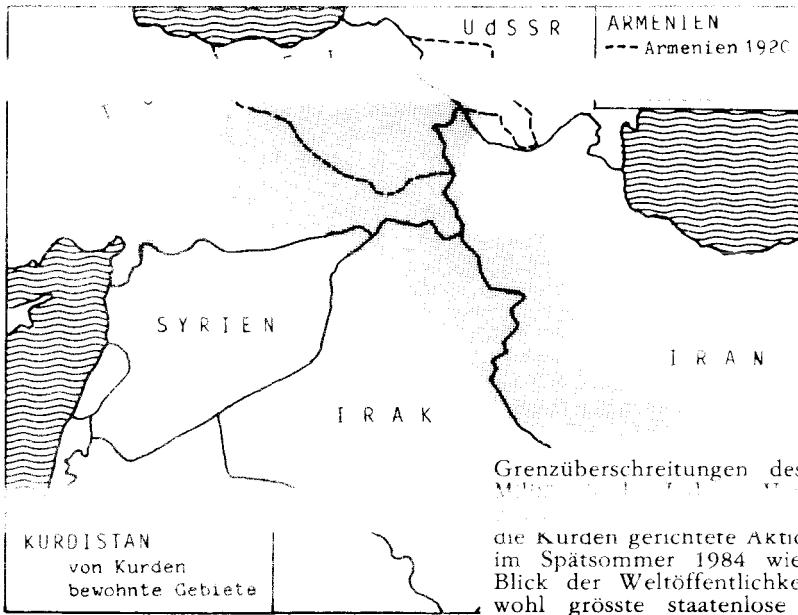
Bevorzugtes (Begleit-)Instrument ist die sechssaitige Laute, der sogenannte «tenbür» (bei uns eher bekannt in der türkischen Bezeichnung «saz»).

Der «tenbür» ist auch jenes Instrument, auf dem sich Sivan Perwer begleitet. Heute ist Sivan wohl der populärste politische Sänger für die kurdische Sache. Als Interpret eigener wie von ihm vertonten Texte trägt er den Titel «Freiheitssänger». Er ist politischer Dichter und Musiker in einem, der mit seinen Liedern schon als eine Art Idol bei seinem Publikum riesige Resonanz findet. Der Hunger nach Freiheit, Wut und Schmerz über die Verhältnisse, wie sie sind und nicht sein sollten, aber auch Mut und Hoffnung durchziehen thematisch all seine Lieder. In «Kine Em» («Wer sind wir?») heisst es etwa: «Wer sind wir! / Stolzes Volk / Feind des Feindes / Freund der Friedliebenden / Wohl, wir sind gute Freunde / Weder Unmenschchen noch Wilde / Aber was tun? / Ohne Kampf! / Der Feind weicht nicht / Vater und Grossvater wollten ganz frei und nicht ewig / unterdrückt leben» ... / «Im Namen der Menschheit / Wir alle, Freunde und Brüder / Es lebe Kurdistan! / Nieder mit dem Kolonialismus! / Kine Em!»

Sivan Perwer, 1955 in einem kleinen Dorf in Türkisch-Kurdistan geboren und in armen bäuerlichen Verhältnissen aufgewachsen, hat nach einem entbehrungsreichen Bildungsweg schliesslich Anfang der siebziger Jahre ein Studium an der Universität in Ankara beginnen können. In dieselbe Zeit fallen auch seine ersten Auftritte als politischer Sänger. 1976 exilierte er in die BRD, und seit 1982 lebt er mit seiner Frau, der Sängerin Gulistan, und Sohn Serxwebün in Schweden. Bis heute hat Sivan über 20 Kassetten und Langspielplatten veröffentlicht, mit Liedern, die im Exil ebenso wie in seiner kurdischen Heimat gehört werden können.

Urs Hangartner





Grenzüberschreitungen des türkischen Militärs in die kurdischen Gebiete

die Kurden gerichtete Aktionen lenkten im Spätsommer 1984 wiederholt den Blick der Weltöffentlichkeit auf diese wohl grösste staatenlose und unterdrückte Nationalität. Es gibt heute etwa 20 Millionen Kurden. Sie leben aufgeteilt auf die Türkei, den Iran, und den Irak, Syrien und die Sowjetunion.

- Ausstellung: Hunger und Kurdistan
- Konzert ab 20.30 Uhr
- Rahmen Aktivitäten ab 19.00 Uhr
 - Infostände verschiedener Arbeitsgruppen
 - Türkische Spezialitäten
 - Türkische Folklore-Tanzgruppe

«Ein Volk, das solche Musiker hervorbringt wie Sivan, wird nie untergehen.»
 (Mabmut Baksi, Kurdischer Schriftsteller, in «The Swedish newspaper Stockholms Tidningen, Dezember 1983»)

«Wir sollten endlich die Erhaltung bedrohter Völker nicht nur als einen Akt der SELBSTERHALTUNG erkennen. Denn all das, was das utilitaristisch-industrielle Zeitalter uns genommen hat, ist dort wenigstens noch in Spuren vorhanden. Wenn wir wieder menschliche Menschen werden wollen, tut uns Entwicklungshilfe von seiten jener not, die wir in verblendetem Hochmut 'unterentwickelt' nennen.»
 (Robert Jungk)

Genossenschaft Dritte Welt



Dänk e mol

Welt-Laden + Treffpunkt
 Denkmalstrasse 17
 6006 Luzern · Tel. 041 513160

Das Konzert - Ereignis dieses Winters

ŞIVAN PERWER



Kölner Stadt Anzeiger:
 «...ihn mit westlichen Idolen wie JOAN BAEZ zu vergleichen liegt gar nicht so fern!»

Freitag, 1. März, 20.30 Uhr
 Grosser Saal, Lukas Zentrum
 (unbedingt Vorverkauf benützen)

Treffen der Solidarität mit Kurdistan

Trägerschaft/Patronat

Erklärung von Bern, Missionsseminar Schöneck, Terre des hommes, Theologische Bewegung für solidarische Entwicklung, Lateinamerikagruppe «Ahora», Gewerkschaftsbund, POCH, SP, Zentralamerika-Komitee

Vorverkaufsstellen:

Luzern:
Taschenbuchladen Kornmärt 041/51 44 40
Gasthaus Widder 041/51 34 99
Dänk e mol Laden 041/51 31 60

Eintrittspreise:

Fr. 13.– Fr. 9.– für Studenten, Lehrlinge, Arbeitslose

SIVAN PERWER – ein grosser Freiheitssänger und Troubadour aus türkisch Kurdistan

«Wir waren neun Geschwister», sagt Sivan, «Ich war der Dritte». Sivan kam am 23.12.1955 in einem kleinen Dorf in der Gegend der Stadt Urfa im türkischen Kurdistan zur Welt.

Heute, mit 29 Jahren, ist Sivan schon der populärste kurdische Sänger Kurdistans. Seine Musik wird gespielt in Städten wie auch in Dörfern, sowohl im Orient wie auch in Europa. Für die kurdischen Arbeiter und für die politischen Flüchtlinge in Europa, Australien und in den USA ist Sivan zu einem Symbol für die Freiheit geworden. Auch hat er eine **Stimme, die Sie nicht mehr los zu werden scheinen, sobald Sie sie hören...**

Sivan lebt in Schweden im Exil, unternimmt aber häufig ausgedehnte Konzertreisen in viele Länder. Dass er in seiner Musik auch westliche Musik-Elemente einfließen lässt, erstaunt daher nicht. Als der deutschen und schwedischen Sprache kundiger Liedermacher vermag er auch zunehmend Europäer anzusprechen. In Deutschland ist er bekannt geworden durch seine gemeinsamen Konzerte mit dem Sänger **Udo Lindenberg**. Dank der Hilfe auch der schwedischen Behörden konnte Sivan in wenigen Jahren über 20 Musik-Kassetten und LP's produzieren. 30 Bücher in kurdischer Sprache wurden weiter mit Unterstützung der dortigen Regierung publiziert. Das ist mehr als während den ganzen 60 Jahren seit Bestehen des türkischen Staates.

(Gerne geben wir Ihnen einige Konzert-Daten des abgelaufenen Jahres an:

Berlin, Technische Universität Hannover, Universität Köln, Schauspielhaus Marburg, Universität Berlin, Radio- und Fernseh-Programme in verschiedenen europäischen Ländern.)

Kurdistan und die Kurden

Sivans geliebtes Kurdistan kämpft seit Jahrzehnten um seine Selbstbestimmung. Am 12. September 1980 kam es in der Türkei zu einem Militärputsch. An die 200'000 politische Kurden und Türken wurden verhaftet und eingekerkert. Etwa 40'000 sind zu langen Gefängnisstrafen und viele sind zum Tode verurteilt worden. Tausende Kurden sind verschwunden. Die türkische Regierung macht auch keinen Haft gegenüber der kurdischen Kultur, die kurdische Sprache und auch ihre Lieder sind verboten! Diese unerhörte Unterdrückung der 10 – 12 Millionen Kurden durch das türkische Regime hat wohl zwei Gründe: erstens wollen die Kurden einen eigenen Staat und zweitens vermutet man im kurdischen Teil riesige Bodenschätze, vor allem Öl vorkommen.



WO IST MEIN KURDISTAN
Wo ist mein Kurdistan
Wo ist mein Land
Wo sind meine Weingärten
Wo sind meine Äcker
Die Feinde haben alles besetzt
Wo ist mein Kurdistan
Wo ist meine Kultur
Wo ist mein Land
Wo ist meine Folklore
Das alles ist nicht mehr da
Alles haben die Feinde weggenommen
Wo ist mein Land
Mein Kurdistan
Meine rote Rose
Ich suche mein Kurdistan
Aber ich finde es nicht
Kurdistan hat uns geboren
Unsere Heimat hat uns zu Menschen gemacht
Die Nacht geht schnell vorüber
Der Tag bricht wieder an
Ich werde Dich nicht vergessen
Nein, nein mein Land Kurdistan
Ich vergesse Dich nicht!

«Aus Tränen werden Blumen...» von einem zum Tode Verurteilten, der anonym bleiben will.